



Motorola

WX265 WX295 -aren

Erabiltzailearen eskuliburua

Osagarriak eta beste
zenbait gauza
www.motorola.com

Euskaltelek itzultako eta
ekoiztutako eskuliburua



Zorionak!

Zorionak Motorola WX265/WX295 mugikorra erosteagatik.

Hitz egitea, mezuak bidaltzea edo, besterik gabe, leku batetik bestera zoazela musika entzutea gustatzen bazaizu, WX265/WX295 mugikorrak hori guztia dauka.

Gida erabilgarri honetan jarri ditugu zure telefonoaren funtzio nagusiak, zurekin eraman ahal izan dezazun.

WX265/WX295 berria erabiltzeko moduari buruzko informazio gehiago jaso nahi baduzu, ikus **www.**

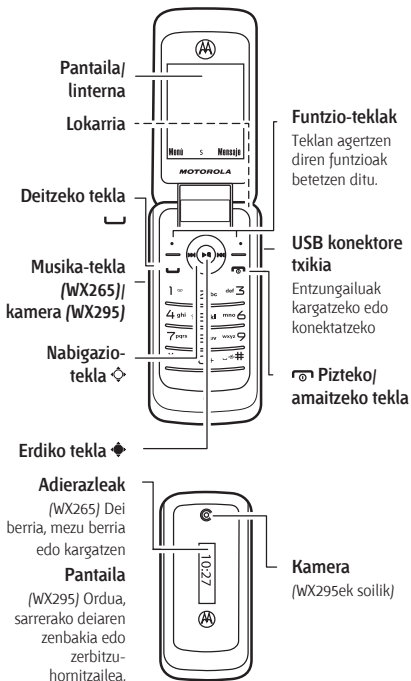
motorola.com/support.

Has gaitzen.

Garrantzitsua: entzungailu bat ere badakar, telefono mugikorrarekin erabiltzeko. Telefonorako entzungailu-mota honen funtzionamendua soilik bermatzen du Motorolak. Frantziako segurtasun akustikoko betebeharrak betetzen ditu.

Oharra: baliteke telefonoak ez izatea eskuliburu honetako irudien itxura bera. Hala ere, kokapen, sekuentzia eta funtzio garrantzitsu guztiak berak dira.

Telefona




Deiak

Deiak egitea eta deiei erantzutea



Sartu zenbaki bat, eta sakatu .


Telefonoak jotzean edo dar-dar egitean, sakatu .

Dei bat amaitzea



Sakatu .

Larrialdi-deiak







Larrialdietarako zenbaki batera deitzeko, sartu larrialdietarako zenbakia, eta sakatu .

Zerbitzu-hornitzaileak larrialdietarako telefonoak programatzen ditu, adibidez, 112 zenbakia edo 911. Zenbaki horietara edozein unetan deitu dezakezu, baita telefonoa blokeatuta dagoenean ere.




Larrialdietako zenbakiak aldatu egiten dira herrialde batetik bestera. Baliteke aurrez programatutako larrialdi-zenbakiak ez funtzionatzea leku guztietan eta batzuetan larrialdi-deiak egiteko aukerarik ez izatea interferentzia-, inguru- edo sare-arazoengatik.

Mezuak

Mezuak bidaltzea


- 1 Sakatu  >  **Mezuak>mezuak>Testu-mezua** sortu.
- 2 Idatzi mezua.
Aholkua: sakatu **Aukerak>Sarrera-modua**, testua idazteko modua aldatzeko. Sakatu maiuskuletatik minuskuletara eta alderantziz pasatzeko. Sakatu zuriunea sartzeko. Sakatu **Aukerak > Hizkuntzak** hizkuntza aldatzeko.
- 3 Sakatu .
- 4 Hautatu **Zenbakia sartu**, sartu zenbaki bat, eta sakatu , edo bestela, hautatu **Lagunetatik sartu**, eta joan kontaktu batera. Sakatu , kontaktu bat hautatzeko.
- 5 Sakatu  bidaltzeko.

Mezuak irakurtzea

Mezu bat jasotzen duzunean, pantailan  **1** bistaratuko da. Sakatu  >  mezua irekitzeko. Mezuari erantzuteko, **Aukerak>Erantzun** saka dezakezu.



Aholkuak eta iradokizunak

Txirrin-estiloa



Txirrinaren estiloa azkar aldatzeko, luze sakatu  pantaila nagusian.

Erantzuteko tapa irekitzea

Deiei erantzuteko, ireki tapa.

Sakatu  >  **Nire doikuntzak**>**Clamshell**>**Irekia-aukerak** pantaila nagusian erantzuteko.


Linterna piztea

Linterna pizteko, sakatu  pantaila nagusian. Itzaltzeko, sakatu .

Ahots-postontzia

Luze sakatu . Ahots-postontziaren zenbakia aurrez definituta badago, zuzenean konektatuko da.

Azken deiak

Egindako, jasotako eta galdutako deiak ikusteko, sakatu  pantaila nagusian.

Musika-erreproduzitzailea

Musika-erreproduzitzailea erabiltzeko, sartu microSD memoria-txartela (aukerakoa). Musika-erreproduzitzaileak MP3, MIDI, eta AMR fitxategi-formatuak onartzen ditu.

Musika erreproduzitzea

Joan hona:  >  Musika-irakurlea > Soinu guztiak.

Aholkua: sakatu musika-tekla (WX265).

Kontrolak

Funtzioa	
Erreproduzitzea/ etena egitea	Sakatu  .
Hurrengo/aurreko abestira joatea	Sakatu  eskuinera edo ezkerrera.
Bolumen-tekla	Sakatu  gora edo behera.

Oharra: memoria-txartetik edo memoria-txartelera abestiak transferitzeko, erabili microSD memoria-txartelaren irakurgailu bat, fitxategiak "Sonidos > Música" karpetara eraman, eta han askatu.

Menu nagusia

-  **Jokoak eta aplikazioak**
 - FM irratia*
 - Jokoak
-  **Musika-erreproduzitzailea**
 - Abesti guztiak
 - Garrantzitsuenak
 - Karpetak
 - Albuma
 - Artista
 - Generoa
 - Abestiak eguneratzea
-  **Fitxategien kudeatzailea**
-  **Telefono-aurkibidea**
-  **Mezuak**
 - Mezuak
 - Ahots-postontziko mezua
 - Ahots-postontzia
 - Konfigurazioa
-  **WAP**
 - Orrialde nagusia
 - Markadoreak
 - Azken orriak
 - Konexio gabeko orriak
 - URLra joatea
 - Profilak

-  **Profilak**
-  **FM irratia****
-  **Kamera***
-  **Bluetootha**
-  **Nire doikuntzak**
 - Kolorea
 - Tapa
 - Pantaila
 - Erlojua
 - Teklak
 - Deien erregistroa
 - Doikuntza gehiago
-  **Zerbitzuak*****
-  **Tresnak**
 - Antolatzailea
 - Alarma
 - Kalkulagailua
 - Dei faltsua
 - Bihurgailua
 - Ahots-oharra
 - Memoriaren egoera
 - Nire lasterbideak

* WX295ek soilik

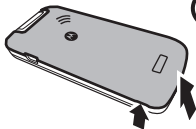
** WX265ek soilik

*** Sarearen arabera

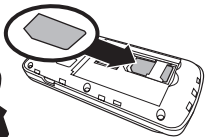
Menu nagusi estandarraren diseinua da hau. Zure telefonoaren menua alda daiteke zertxobait.

Has gaitezen

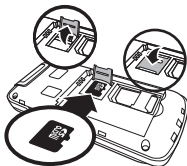
1 Kendu tapa



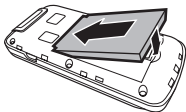
2 Sartu SIM txartela



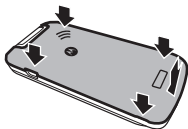
3 Sartu microSD txartela



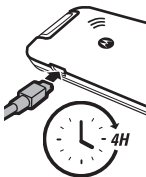
4 Sartu bateria



5 Jarri tapa




6 Kargatu



Oinarrizko informazioa


Piztea eta itzaltzea

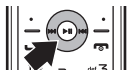



Sakatu  segundo batzuez telefonoa pizteko edo itzaltzeko.

Menuan nabigatzea



Sakatu erdiko tekla  menu nagusia irekitzeko.



Sakatu nabigazio-tekla  gora, behera, ezkerrera edo eskuinera, menuko aukera bat nabarmentzeko.



Sakatu  nahi duzun aukera hautatzeko.

Sakatu **Aukerak** menuaren aukerak bistaratzeko.




Kontaktuak


Kontaktuak gordetzea

- 1 Pantaila nagusian, idatzi zenbakia eta sakatu Guardar.
- 2 Sartu kontaktuaren datuak, eta sakatu Guardar.

Aholkua: sakatu  >  **Karpeta>Aukerak>Hasierako biltegitratzea** kontaktuak non gorde nahi dituzun hautatzeko (SIM txartelean edo telefonoan).

Kontaktuei deitzea

- 1 Sakatu  >  **Karpeta**.
- 2 Sakatu  **gora** edo **behera**, zerrendan mugitzeko eta kontaktu baten zenbakia nabarmentzeko.



Aholkua: sakatu  **ezkerrera** edo **eskuinera** kategoria aldatzeko (**Orokorra, Gehien deituak, SIM-txartela, Telefono-agenda** edo **Taldea**).

- 3 Sakatu .

Pertsonalizatzea



Pantailaren hondoa konfiguratzeko

Aldatu pantailaren atzealdea, eta jarri irribarre eginarazten dizun bat.

Joan hona:  >  Nire doikuntzak > Pantaila > Pantaila.-hondo finkoa.

Data eta ordua konfiguratzeko

Konfiguratu pantaila nagusian agertzen diren data eta ordua.

Joan hona:  >  Nire doikuntzak > Erlojua > Ordua/ data.

Txirrina eta bolumena konfiguratzeko



Igo edo jaitsi txirrinaren bolumena, zeuk nahi duzuna.

Joan hona:  >  Profilak.

Hautatu profil bat. Sakatu Opciones, profil bat editatzeko.

Lasterbideak sortzea

Hautatu zer aukeratara sartu nahi duzun, pantaila nagusian tekla bakarra sakatuta. Aukera erabilgarria da oso.


Joan hona:  >  Erremintak > Lasterbideak > Gehitu > Funtzioak > Teklak.





Argazkiak

Oharra: WX295 telefonoarekin soilik atera ditzakezu argazkiak.

① Sakatu  >  **Kamara > Kamara.**

Aholkua: kamera azkar pizteko, sakatu kameraren tekla.

② Sakatu  argazkia ateratzeko, eta, gero:



- Sakatu  gorantz, pantailaren atzealde gisa ezartzeko.
- Sakatu  behera, Bluetooth bidez bidaltzeko.
- Sakatu  ezkerrean, MMS bidez bidaltzeko.
- Sakatu  eskuinera, kontaktu gisa esleitzeko.
- Sakatu **Ezabatu** ezabatzeko.
- Sakatu **Atzera** bisorera itzultzeko.


Aholkua: argazkien kokapena definitzeko, sakatu **Aukerak>Non gorde>Telefonoa>Memoria-txartela**

Memoria-txartetik edo memoria-txartelera argazkiak transferitzeko, erabili microSD memoria-txarteleren irakurgailu bat, fitxategiak "Imágenes" karpetara eraman, eta han askatu.

Irratia

Irratia entzutea

- 1 Konektatu mini-USB entzungailu bat telefonora.
Oharra: entzungailua konektatuta dagoenean bakarrik funtzionatzen du FM irratiak.
- 2 Sakatu  >  **Joko & aplikaz > FM irratia** (WX295) edo  >  **FM irratia** (WX265) pantaila nagusian.

Irrati-kanal bat sintonizatzeko, sakatu  ezkerrera edo eskuinera, edo sakatu **Aukerak > Bilaketa autom.**

Bolumena doitzeko, sakatu  gora edo behera.

Irratia itzaltzeko, sakatu **Aukerak > Itzali.**

Irrati-kate gogokoenak gordetzea

Kate bat entzuten duzunean, sakatu **Kanala gorde>Ongi.** Hautatu kanal-zenbaki bat, eta sakatu Añadir, gordetzeko.

Aukerak>Kanal zerrenda gordetako kateak ikusteko.

Sakatu etik ra bitarteko tekla gordetako kate bat hautatzeko.

Pantaila nagusia

Telefonoa piztean, pantaila nagusia agertzen da. Egoeraren adierazleak pantaila nagusiko goiko aldean bistaratzen dira.



Oharra: litekeena da telefonoan agertzen den pantaila nagusia eta hemen agertzen dena desberdinak izatea.

Segurtasuna, araudia eta lege-informazioa

Bateria erabiltzea eta haren segurtasuna

Garrantzitsua: bateriak zuzen erabili eta gorde behar dira kalteak edo lesioak saihesteko. Bateriekin erlazionatutako arazo gehienak sortzen dira horiek gaizki erabiltzeagatik, eta, bereziki, bateria kaltetuak etengabe erabiltzeagatik.

EGIN BEHAR EZ DENA

- **Bateria ez desmuntatu, kolpatu, zulatu, ebaki edo beste aldaketarik egin.**
- **Ez busti telefonoa eta bateria.** Ura telefonoaren zirkuituetan sar daiteke, eta korrosioa eragin dezake. Bateria edo telefonoa bustiz gero, eraman ezazu zerbitzuen hornitzaileari azter ditzan edo jarri harremanetan Motorolarekin, ongi funtzionatzen duen arren.*
- **Ez utzi bateria objektu metalikoekin kontaktuan.** Objektu metalikoak –bitxiak, esaterako– bateriaren kontaktu-puntuekin luzez kontaktuan badago, bateria asko berotu daiteke.
- **Ez jarri bateria bero-iturri batetatik gertu.** Berotasun gehiegi izateak telefonoa edo bateria honda dezake. Tenperatua altuek bateria puztea, isuriak izatea edo ongi ez funtzionatzea eragin dezakete. Hori dela eta:
- **Ez** lehortu bateria bero-iturri edo aparatu elektriko baten bidez, adibidez, ile-lehorgailu edo mikrouhin-labe baten bidez.
- Ez utzi telefonoa kotxean tenperatura altua denean.*

EGIN BEHAR DENA

- **Ez utzi erortzen bateria edo telefonoa.** Erortzen uzten badituzu –batez ere, gainazal gogor baten gainera erortzen badira– hondatu egin daitezke.*
- **Jarri harremanetan operadorearekin edo Motorolarekin erorketa baten edo tenperatura altuen ondorioz telefonoa hondatzen bada.**

* **Oharra:** produktuaren gidaliburuak zehatz adierazten badu zure telefonoa kondizio txarren ondorio diren kalteei aurre egiteko diseinatuta dagoela (uretara sar badaiteke edo euria, hautsa, tenperatura altuak edo baxuak, kolpeak eta bestelako kondizio txarrei aurre egin badiezaieke), ez gairatu emandako mugak eta ziurtatu adierazitako neurriak hartzen direla.

Beti egiaztatu bateriaren konpartimendua itxita dagoela, horrek aipatu diren kondizioetako edozeinekin zuzeneko kontaktua saihesteko.

Garrantzitsua: erabili Motorola Original produktuak, kalitatea eta segurtasuna bermatzeko. Motorolak hologramak erabiltzen ditu bere baterietan, erabiltzaileak bateria originalak eta faltsutzeak bereizi ditzan (baliteke azken horien segurtasun-babesa egokia ez izatea). Kontsumitzaileek egiaztatu behar dute erosten duten bateriak "Motorola Original" holograma duela.

Motorola markako kargagailuak eta bateriak erabiltzea gomendatzen dizu Motorolak. Motorola bateriekin funtzionatzeko diseinatuta daude Motorola telefono mugikorrak. Pantailan, **Bateriak ez du balio; ezin da kargatu**, edo antzeko mezuren bat agertzen bada, jarraitu urrats hauei:

- Atera bateria eta egiaztatu "Motorola Original" holograma duela.
- Hologramarik ez badu, ez da Motorola bateria.
- Holograma badu, jarri berriro bateria, eta saiatu berriro kargatzen.
- Mezua berriz agertzen bada, jar zaitez harremanetan Motorolak baimendutako zerbitzu-zentro batekin.

Garrantzitsua: Motorolaren bermeak ez ditu estaltzen Motorolarenak ez dira bateriak edo kargagailuak erabiltzeagatik telefonoak izan ditzakeen kalteak.

Ohartarazpena: Motorolarenak ez diren bateriak edo kargagailuak erabiliz gero, suteak, leherketak, ihesak edo beste zenbait gertaera izateko arriskua dago.

Bateria zuzen eta era seguruan botatzeko eta birziklatzeko modua: bateria zuzen botatzea segurtasunerako garrantzitsua izateaz gain, ingurumenerako garrantzitsua ere bada. Kontsumitzaileek saltokietan edo operadoreen instalaziotan birzikla ditzakete bateriak. Web-orri hauetan aurkituko duzu bateriak zuzen botatzeko eta birziklatzeko informazio gehiago:

- www.motorola.com/recycling
- www.rbrc.org/call2recycle/ (sölo en inglés)

Ezabatzea: bota berehala erabilitako bateriak, tokiko araudiaren arabera. Jarri harremanetan tokiko birziklatze-zentroarekin edo nazio mailako birziklatze-erakundeekin, bateriak botatzeko moduari buruzko informazio gehiago jasotzeko.



Ohartarazpena: ez bota inoiz bateriak sutara, lehertu egin baitaitezke.

Bateria kargatzea

Telefonoaren bateria kargatzeari buruzko xehetasunak:

- Kargatzen ari denean, eduki bateria giro-tenperaturan. Ez kargatu bateria 0 °C baino tenperatura baxuagoetan edo 45 °C baino tenperatura altuagoetan.
- Bateria berriak ez dira guztiz kargatuta egoten.
- Bateria berriek edo denbora askoan biltegian egon direnek, agian, denbora gehiago beharko dute kargatzen.
- Bateria gehiegizko kargak eragindako kalteetatik babesten duten zirkuituak dituzte Motorola bateriek eta kargatze-sistemek.

Absortzio Espezifikokoaren Koefizientea (ICNIRP)

Haririk gabeko telefono-modelo honek irati-uhinekiko esposizioaren inguruko nazioarteko arauak betetzen ditu.

Zure gailu mugikorra irati-uhinen transmisorea eta hartzailea da.

Irrati-uhinen eragina jasateko nazioarteko araudian finkatutako mugak ez gainditzeko diseinatuta dago. Arau horiek ICNIRP zientzia-erakunde independenteak garatu ditu eta pertsona ororen –adina eta osasun-egoera gorabehera– segurtasuna ziurtatzeko, eta neurketetan izan daitezkeen aldaketak kontuan izateko ere, diseinatutako segurtasun-tarteak dituzte.

Araudi horiek Absortzio Espezifikokoaren Tasa (SAR) izeneko neurri-unitatea ibiltzen dute. Jendeak erabiltzen dituen mugikorretarako ICNIRPek ezarritako SAR muga 2 W/kg da, eta belarrian erabiliz egindako probatan gailu honek emandako SAR balio altuena 0,875 W/kg* da.

Gailu mugikorrek funtzio ugari dituztenez, beste atal batzuetan ere erabil daitezke, adibidez gorputzean, gidaliburu honetan deskribatzen den bezala. Gailu hau probatzean, SAR altuena 0,358 W/kg izan zen. Probak nazioarteko araudien arabera egin dira. SARen informazioaren bamean sartzen dira Motorolaren proben protokoloa, balorazio-prozedura eta produktu honetarako ziurgabetasun-marjina neurketan.

Mugikorraren transmisioko potentzia maximoa erabilita neurtzen da SAR balioa; beraz, mugikor hau baldintza aruntetan erabiltzen denean, lehen aipatutakoa baino SAR balio baxuagoa du. Hori gertatzen da mugikorrak potentzia-mailak automatikoki aldatzen dituelako sarera konektatzeko balio minimoa erabiltzeko.

Mugikorraren artean SAR mailan desberdintasunak egon daitezkeen arren eta baldintza desberdinetan erabiltzen diren arren, guztiek

betetzen dituzte esposizio segurua ziurtatzeko gobernuen eskakizunak. Kontuan izan modelo honetan egin daitezkeen hobekuntzek aldatu egin dezaketela geroko produktuen SAR balioa. Hala ere, produktu guztiak araudi horien arabera egiten dira.

Munduko Osasun Erakundeak berretsi du egindako azterketa zientifikoak ikusita ez dela beharrezkoa arreta berezirik hartzea gailu mugikorak erabiltzeko. Horrez gain, adierazten dute esposizio-maila murrizteko deien iraupena murriz dezakezula edo "esku libreko kita" erabil dezakezula, telefono mugikorra burutik eta gorputzetik urrun edukitzeko.

Osasunaren Munduko Erakundearen webgunean (<http://www.who.int/emf>) edo Motorola, Inc.-en webgunean (www.siemens.com/mobilephones) duzun informazio gehiago.

Europako Batasuneko jarraibideekiko adostasun-deklarazioa

ADOSTASUN-DEKLARAZIOA

1890/2000 Araudia,

2010eko maiatzaren 6a



MOTOROLA

erreferentzia

LV/012/10/35835003/D

Enpresa
ziurtatzailea

Motorola, Inc. (Mobile Devices Business)
600 North US Highway 45 Libertyville,
Illinois 60048-1286, USA.

Produktu hau ziurtatzen du:

Modeloaren izena:

DC4-41F11

Modeloaren izena
merkatuan:

WX295

Deskribapena:

GSM900/1800 telefono mugikorra

Motorola Inc.-ek adierazten du, bere erantzukizunpean, arestian aipatutako produktuek betetzen dituztela **irratiko eta telekomunikazioetako Europako 1999/5/EE Direktibaren** betebeharrak nagusiak. Adostasun-deklarazioa **BABT**, Balfour House, Churchfield Road, Walton on Thames, KT12 2TD, Reino Unido. **Jakinarazitako erakundearen zenbakia: 0168**

Hori dela eta, **CE 0168**  agertzen da produktuan.



onarpen-
zenbakia

Aurreko taulan Produktuaren Onarpen Zenbakiaren ohiko adibide bat ikus daiteke.

3.1.a artikulua

EN 50360
EN 60950-1


3.1.b artikulua

EN 301 489-1
EN 301 489-7

3.2 artikulua

EN 301 511

Produktu honek betetzen ditu arau-dokumentu edo -estandar hauek, batez ere, 1999/5/EE direktibaren 3. artikuluko baldintza espezifikoa. Arestian deskribatutako produktuaren eraikuntza teknikoko fitxategia (TCF, Technical Construction File), dokumentu hau berresten duena, ziurtatze-enpresa horrek berak du.

Izena:	Firma:	Kargua:	Emisio-data:	Azken berrikuspena:
Mike Roper		ziurtapen eta onarpenen zuzendaria	2010eko maiatzaren 6a	2010eko maiatzaren 6a

Motorola Inc.-en idatzizko onarpenik gabe, dokumentu honek ez du baliorik izango homologazio- edo inportazio-froga gisa.

Softwarearen egile-eskubideei buruzko ohartarazpen legala

Motorolaren produktuek Motorolaren edo hirugarrenen softwarea eduki dezakete, erdieroalezko memorieta edo bestelakoetan grabatuta, egilearen eskubideek babestuta. Estatu Batuetako eta beste herrialde batzuetako legeek eskubide berezi batzuk eman dizkiete Motorolari eta beste software-fabrikatzaileei egile-eskubideek babestutako softwareari dagokionez; besteak beste, software hori banatzeko edo

erreproduzitzeko eskubideak. Beraz, Motorolaren produktueta egile-eskubideek babestutako softwarea ezin izango da aldatu, banatu, erreproduzitu edo alderantzizko ingeniartzan erabili, legeak ezarritakoari jarraiki. Gainera, Motorolaren produktuak erostea ez da hartu behar lizentziatzat –zuzeneko edo inplikaziokoa, alegaziokoa edo bestelakoa–, egile-eskubidetzat edo Motorolaren edo beste software-fabrikatzaileen patente edo patenteen aplikaziotzat. Erabilera arrunterako lizentzia bakarrik ematen du, ez erabilera eskusiboa eta eskubiderik gabea, produktua saltzetik inplizituki sortua.

Edukiaren egile-eskubideak

Egile-eskubideen mende dagoen materiala baimenik gabe kopiatuz gero, Estatu Batuetako eta beste herrialde batzuetako egile-eskubideei buruzko legeetako xedapenak hausten dira. Gailu hau bakarrik erabil dezakezu egile-eskubideen mende ez dagoen materiala kopiatzeko, hau da, egile-eskubideak zureak diren materialen kasuan edo legez kopia ditzakezun materialen kasuan. Materiala kopiatzeko eskubideei buruzko zalantzarik baduzu, jarri harremanetan zure abokatuarekin.

Informazio orokorra eta segurtasunari buruzkoa

Atal honek informazio garrantzitsua du zure telefono mugikorra modu seguruan eta eraginkorrean erabiltzeari buruz. Irakurri informazio hau zure telefono mugikorra erabili aurretik.

Irrati-maiztasuneko (IM) energiarekiko esposizioa
Zure mugikorrek transmisore eta hartzaile bana ditu. Konektatuta dagoanean ("ON"), IM energia jasotzen eta transmititzen du. Telefono mugikorraren bidez komunikatzen zarenean, zure deiaz arduratzen den sistemak zure telefonoak transmititzen duen potentzia-maila kontrolatzen du.

Telefono mugikorra bereziki diseinatuta dago gizakiak IM energiaren eraginpean egoteari buruz herrialde bakoitzean dauden legeak betetzeko.

Funtzionamenduari buruzko neurriak

Zure telefono mugikorak errendimendu egokia izan dezan eta gizakiak IM energiaren eraginpean egoteari buruzko arauak betetzen direla bermatzeko, jarraitu beti jarraibide eta neurri hauei.

Produktuaren funtzionamendua

Deiak egitean edo jasotzean, erabili telefonoa telefono finkoak erabiltzen dituzun bezalaxe.

Mugikorra soinean badaramazu, jar ezazu beti Motorolak baimendutako klip, euskarri, pintza, zorro edo amesen batean. Motorolak banatutako edo baimendutako garraio-osagarri bat erabiltzen ez baduzu, jarri mugikorra eta antena zure gorputzetik 2,5 cm-ra, transmititzen ari den bitartean.

Motorolak eman edo homologatu gabeko osagarriak erabiltzeak IM energiaren eraginaren arauetan ezarritako mugen gainetik egotea eragin dezake. Motorolak eman edo homologatutako osagarrien zerrenda bat topa dezakezu www.motorola.com web-orrian.

IM energia: interferentziak eta bateragarritasuna

la gailu elektronikoz guztiek izan ditzakete interferentziak kanpo-iturrietako IM energiarekin, ongi babestuta ez badaude eta IM energiarekiko bateragarritasuna eskaintzeko diseinatuta edo konfiguratuta ez badaude. Kasu batzuetan, zure telefono mugikorrek interferentziak sor ditzake beste gailu batzuekin.

Interferentzia-arazoak saihesteko, jarraitu urrats hauei
Itzali telefonoa hala adierazten duten oharrak dauden lekuetan.

Hegazkinetan, itzali gailu mugikorra tripulazioak hala adierazten duen guztietan.

Gailuak hegaldietarako moduren bat edo antzeko ezaugarriren bat badu, kontsultatu tripulazioari erabil dezakezun.

Gailu medikoak

Gailu medikoren bat ezarrita baduzu, adibidez, taupada-markagailu bat edo desfibriladore bat, galdetu medikuari mugikorra erabiltzen hasi aurretik.

Gailu medikoak ezarrita dituzten pertsonak ohar hauek eduki behar dituzte kontuan:

- Telefonoa piztuta dagoenean (ON), gailu medikuetatik 20 zentimetrora baino gehiagora eduki behar dute BETI.
- INOIZ EZ dute telefonoa bular pareko poltsikoan eraman behar.
- Mugikorra erabili behar dute gailu medikoa dagoen aldearen aurkako aldean, interferentziak ahalik eta gehien gutxitzeko.

- Telefonoa berehala itzali behar dute, arrazoiren batengatik interferentziak sortzen ari dela susmatzen badute.

Irakurri eta kontuan hartu gailu medikoaren fabrikatzailearen jarraibideak. Mugikorra gailu medikoarekin batera erabiltzeko moduari buruzko galderaren bat baduzu, jarri harremanetan mediku-zerbitzuen zure homitzailearekin.

Gidatzean hartu beharreko neurriak

Gidatzen ari zarela gailu mugikor bat erabiltzea arreta galarazi diezazuke. Arretaz gidatu ezin baduzu, amaitu deia.

Gidatzen hasi aurretik sartu zure helburuari eta bideari buruzko informazioa. Ez sartu daturik eta ez idatzi mezurik gidatzen ari zarela. Begiratu errepidera. Entzun arretaz ohar soinu-dunek (baldin badauzkazu) agindutako norabide-aldaketak.

Bestalde, osagarri edo gailu mugikor bat erabiltzea debekatuta edo mugatuta egon daiteke eremu batzuetan. Egin kasu beti horrelako produktuen erabilera arautzen duten lege eta arauak.

Gidatzen ari zaren bitartean mugikorra arduraz erabiltzeari buruzko jarraibideak dituzu www.motorola.com/callsmart gunean (ingelesez bakarrik).

Erabilerari buruzko oharak

Gune publikoetan, egin kasu gailu mugikorrek erabiltzeari buruzko seinaleei.


Lehergaiak egon daitezkeen inguruak

Lehergaiak egon daitezkeen inguruneak seinaleztatuak egon ohi dira, baina ez beti, eta bamean hartzen dituzte erregaiak hartzeko guneak – adibidez, itsasontzien bizkarraren azpiko guneak –, erregaiak edo produktu kimikoak biltegitzeko edo garraiatzeko instalazioak eta airean substantzia kimikoak edo partikulak –hala nola erregai-hautsa edo metal-hautsak– dauden eremuak.

Ez utzi, instalatu edo kargatu bateriarik inguru horietan. Gailu mugikorra gailu medikuarekin erabiltzeari buruzko zalantzarik baduzu, galdetu osasun-zerbitzuen homitzaileari.

Irudi-testuak

Bateriak, kargagailuak edo telefono mugikorrek ikurrak izan ditzakete. Hau da ikurren esanahia:

Ikurrak	Definizioa
	Segurtasun-informazio garrantzitsua adierazten du.

Ikurrak	Definizioa
	elefono mugikorra edo bateria ez dira sutara bota behar.
	Beharbada, bateria edo telefono mugikorra tokiko legeen arabera birziklatu behar dira. Kontsultatu tokiko agintari eskudunekin informazio gehiago lortzeko.
	Bateria edo telefono mugikorra ez dira zakarretara bota behar.
	Bateria, kargagailua eta telefono mugikorra ez daitezela busti.
	Entzumenari kalte egin diezaioke musika edo bestelako soinuak entzungailuekin oso ozen entzuteak.

Bateriak eta kargagailuak

Kontuz: egokiak ez diren bateriak erabiltzeak suteak, leherketak, ihesak edo bestelako arriskuak eragin ditzake. Informazio gehiago eskuratzeko, ikus "Bateria erabiltzea eta haren segurtasuna" atala.

Ez utzi telefonoa eta haren osagaiak haur txikien eskueran.

Produktu hauek ez dira jostailuak, eta arriskutsuak izan daitezke haur txikientzat. Adibidez:

- Pieza txikiekin eta pieza desmuntagarriekin hurrak ito egin daitezke.
- Gaizki erabiliz gero, soinu altuak sor daitezke, eta entzumen-kalteak sor ditzakete.
- Bateriak gaizki erabiltzeak gehiegi berotu ditzake, eta erre egin daitezke.

Beirazko osagaiak

Baliteke gailu mugikorreko osagai batzuk beiraz eginda egotea. Beira hori hautsi egin daiteke produktua gainazal gogor batera erortzen bada edo kolpe handia hartzen badu. Beira apurtzen bada, ez ukitu eta ez saiatu kentzen. Ez erabili gailu mugikorra zerbitzu tekniko gaitu batean beira aldatu arte.

Epilepsia-krisiak edo zorabioak

Pertsona batzuek epilepsia-krisiak edo zorabioak izan ditzakete keinuka dauden argien eraginpean, hala nola bideo-jokoetan aritzean.

Litekeena da epilepsia-krisi edo zorabio horiek sekula horrelakorik gertatu ez zaien pertsoneri ere gertatzea.

Epilepsia-krisirik edo zorabiorik izan baduzu edo horrelako familia-aurrekaririk baduzu, galdetu medikuari mugikorrarekin bideo-jokoetan jolasean aritu edo mugikorraren argi keinukarien funtzioa erabili baino lehen (zure mugikorrak funtzio hori izanez gero).

Sintoma hauetakoren izanez gero, utzi erabiltzeari eta joan medikuarengana: konbultsioak, begien edo muskuluen mugimendu konbultsiboak, konortea galtzea, oharkabeko mugimenduak edo desorientazioa. Ona da noizean behin atsedean bat egitea, gelako argiak piztuta uztea, ordu bakoitzeko 15 minutuko atsedean bat egitea edo erabiltzeari uztea, nekatuta bazaude.

Bolumen handian erabiltzeari buruzko neurriak

Oharra: edozein motatako soinu altuak denbora luzez entzuteak kalte egin diezaioke zure entzumen-gaitasunari. Soinu-maila zenbat eta handiagoa izan, orduan eta denbora gutxiagoan eragingo dio zure entzumen-gaitasunari. Zure entzumen-gaitasuna babesteko:



- Mugatu entzungailuak bolumen altuan erabiltzeko denbora.
- Saiatu bolumena ez igotzen ingurune zaratatsuak blokeatzeko.
- Zure ondoan hitz egiten ari diren pertsoneri entzuten ez badiezu, jaitsi bolumena.

Entzumen-eragozpenak badituzu, presio- eta taponatze-sentsazioa, burnunba edo gortasuna bame, gailuarekin entzungailuak erabiltzeari utzi behar zaio, eta entzumenaz azterketa bat egin.

Entzumenari buruzko informazio gehiago eskuratzeko, ikus gure webgunea: direct.motorola.com/hellomoto/nss/AcousticSafety.asp (ingelesez bakarrik).

Errepikatzen diren mugimenduak

Errepikatzen diren ekintzak egitean, hala nola teklak sakatzea edo testu-karakterek sartzea hatzez, batzuetan, eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste ataletako mina senti daiteke. Gailua erabiltzen ari zarela edo erabili ondoren ondoeza desagertzen ez bada, utzi erabiltzeari eta joan medikuarengana.

FCCren oharra erabiltzaileentzat

Adierazpen hau FCCren (Komunikazio Batzorde Federala) onespena duten produktu guztiei buruzkoa da (Comisión Federal de Comunicaciones).

FCCren logoa eta/edo FCCren identifikazioa (FCC-ID: xxxxxx) dute aplikatu beharreko produktuek etiketan.

Motorolak ez du onartu erabiltzaileak gailu honetan egin dezakeen aldaketarik. Edozein aldaketak bertan behera utz dezake ekipoa erabiltzeko erabiltzaileari emandako baimena. Ikus 47 CFR, 15.21 sek.

Gailu honek FCCren araudiko 15. atalean ezarritakoa betetzen du.

Erabili ahal izateko bi baldintza hauek bete behar ditu: (1) gailu honek ez du interferentzia kaltegarriarik sortu behar eta (2) gailu honek jasotzen duen edozein interferentzia onartu behar du, nahi ez den funtzionamendua eragin dezaketenak bame. Ikus 47 CFR, 15,19 (3) sek.

Ekipo honek proba bat gainditu du eta ikusi da B motako gailu digitaletarako ezarritako mugak betetzen dituela, FCCren Araudiko 15. atalean ezarritakoaren arabera. Muga horien helburua da arazoizko babesa ematea etxeko instalazioetan kalteak eragin ditzaketen interferentzien aurka. Ekipo honek irradi-maiztasunaren energia sor, erabil eta igor dezake, eta jarraibideen arabera instalatzeko eta erabiltzen ez bada, interferentzia kaltegarriak sor ditzake irradi bidezko komunikazioetan. Hala ere, ezin da bermatu instalazio jakin batean interferentziarik sortuko ez denik. Ekipo honek irratia edo telebista jasotzeko garaian interferentzia kaltegarriak sortuko balitu (ekipoa itzali eta berriro piztuta ikus daiteke hori), erabiltzaileari aholkatzen zaio interferentzia hori zuzen dezala aukera hauetako baten bidez:

- Antena hartzailearen orientazioa edo kokapena aldatu.
- Hartzailearen eta ekipoaren arteko tartea handitu.
- Ekipoa eta hartzailea korrante-hartuneen zirkuitu desberdinera konektatu.
- Irrati/telebista gaietan aditua den banatzaileari edo teknikariari laguntza eskatu.

Erabilera eta mantentze-lanak

Motorola telefonoa babesteko, hauetatik urrun eduki:

Mota guztietako likidoak

Ez utzi telefonoa uraren, euriaren, kanpoko hezetasunaren, izerdiaren edo bestelako hezetasun-moten eraginpean.

Zure telefonoa busti egiten bada, ez erabili labe edo lehorgailurik hura lehenago lehertzeko; izan ere, telefonoa hondatu egin daiteke.





Bero edo hotz handia

Saiatu ez jartzen 0 °C-tik behera eta 45 °C-tik gorako tenperaturetan.



Mikrouhinak

Ez saiatu telefonoa mikrouhin-labe batean lehortzen.



Hautsa eta zikinkeria

Ez utzi telefonoa hautsaren, zikinkeria-aren, harearen, janariaren edo desegokiak diren beste hainbat materialen mende.



Garbitzeko produktuak

Telefonoa garbitzeko, erabili zapi leun eta lehorra. Ez erabili alkoholik edo bestelako garbigaririk.



Kolpeak eta bibrazioak

Telefonoa ez dadila eror.

Munduko Osasun Erakundearen informazioa (MOE)

Gaur egungo ikerketa zientifikoaren arabera, ez da aparteko konturik izan behar telefono mugikorrek erabiltzean. Kezkatuta bazaude, IMaren eraginpean zuk eta jodedo zure seme-alabek denbora gutxiago pasatzera erabaki dezakezu, —deien iraupena murriztuz edo esku libreko gailuak erabiliz— telefono mugikorra burutik eta gorputzetik urrun izateko.

Iturria: OME. 193. informazio-oharra

Informazio osagarria: <http://www.who.int/peh-emf>

Birziklatuz ingurumena babestea

Ikur hau Motorolaren produktu batean ikusten baduzu, ez bota etxeko zakarretara.



Telefono mugikorak eta osagarriak birziklatzea

Ez bota telefono mugikorra eta osagarri elektrikoak –adibidez, kargagailuak, entzungailuak edo bateriak– etxeko zakarretara.



Telefono mugikorra edo bateria ez dira sutara bota behar. Udalek eta erkidegoek aplikatutako estatuko birziklatze- eta bilketa-planaren arabera bota behar dira artikuluko horiek. Nahiago baduzu, eraman Motorolak onartutako edozein zerbitzu-zentrotara behar ez dituzun gailu mugikorak eta osagarriak elektrikoak. Motorolak onartutako estatuko birziklatze-planari eta Motorolaren birziklatze-jarduerei buruzko informazio gehiago duzu web gune honetan: www.motorola.com/recycling

Bilgarria eta telefono mugikorraren erabiltzaile-eskuliburua

Estatuko birziklatze- eta bilketa-baldintzen arabera bota behar dituzu bilgarria eta eskuliburua. Informazio gehiago nahi baduzu, jarri harremanetan erkidegoko agintariekin.

Pribatutasuna eta datuen babesa

Motorolak badaki pribatutasuna eta datuen segurtasuna garrantzitsuak direla. Mugikorreko funtzio batzuek pribatutasunari eta datuen segurtasunari eragin diezaioketenez, segi aholku hauen zure informazioa hobeto babesteko:

- **Sarbide-kontrola:** Mugikorraren erabiltzaileak aldean eduki behar du beti, eta ez du utzi behar inolako kontrolik gabe besteek erabiltzeko aukera izan dezaten. Blokeatu gailuko teklatura, funtzio hori badago.
- **Eduki softwarea eguneratuta:** Motorolak edo softwareen edo aplikazioen haren hornitzaileak mugikorrerako adabakiren bat edo doikuntzaren bat salgai jartzen badu eta horrek mugikorraren segurtasuna areagotzen badu, k instalatu ezazu lehenbailehen.
- **Nola ziurtatu zure informazio pertsonala:** mugikorak hainbat lekutan gorde dezake informazio pertsonala, baita SIM txartelean, memoria-txartelean eta telefonoaren memorian ere. Egiaztatu informazio pertsonal guztia ezabatu duzula gailua birziklatu, itzuli edo bota aurretik. Datu pertsonalen segurtasun-kopia ere egin dezakezu, gailu berrira transferitzeko.

Oharra: segurtasun-kopiak egiteari edo gailu mugikorraren datuak ezabatzeari buruzko informazio gehiago eskuratzeko, jo hona: www.motorola.com/support.

- **Lineako kontuak:** gailu mugikor batzuek Motorolaren lineako kontu bat ematen dute (adibidez, MOTOBURJ). Zoaz zure kontura kontua

kudeatzeari eta segurtasun-funtzioak erabiltzeari buruzko informazioa eskuratzeko, adibidez, umutitik ezabatzea eta gailuaren kokapena (eskuragarri badago).

- **Kokapenean oinarrituta informazioa:** kokapenean oinarritutako informazioan sartzen da gailu mugikorren kokapena zehazteko informazioa ere. Haririk gabeko sare bati lotutako telefono mugikorrek kokapenean oinarritutako informazioa transmititzen dute. GPS edo AGPS teknologiak aktibatuek dituzten gailuek ere kokapenean oinarritutako informazioa transmititzen dute. Gainera, kokapenean oinarritutako informazioa eskatzen duten aplikazioak erabiltzen badira (adibidez, gidatzeko jarraibidea), aplikazio horiek kokapenean oinarritutako informazioa transmititzen dute. Kokapenean oinarritutako informazioa hirugarrenekin partekatu daiteke, baita haririk gabeko zerbitzuen zure homitzaileekin, aplikazioen homitzaileekin, Motorolarekin eta hirugarrenen beste zerbitzu batzuekin ere.
- **Zure gailuak eman dezakeen beste informazio-mota bat:** zure gailuak probatarako informazioa eta beste zenbait diagnostiko eman ditzake (baita kokapenean oinarritutako informazioa ere), eta beste zenbait motatako informazioa Motorolari edo hirugarrenen beste zerbitzari batzuei. Motorolak eskaintzen dituen produktuak eta zerbitzuak hobetzen laguntzeko balio du informazio honek.

Gailuaren erabilerak zure pribatutasunean eta datuen segurtasunean duen eraginari buruz gehiago jakin nahi baduzu, jarri harremanetan Motorolarekin, privacy@motorola.com helbidera idatzita, edo zure zerbitzu-homitzailearekin.

Gidatzen ari zarela arduraz erabiltzea

Segurtasunez gidatu eta hitz egin inteligentziaz. Irakurri gidatzen ari zarela mugikorrek eta horien osagarriak erabiltzeari buruzko herrialdeko legeak eta arauak. Bete itzazu beti. Baliteke gailuak erabiltzea debekatuta edo mugatuta egotea zenbait eremutan, adibidez, esku libreko funtzioa soilik erabiltzeko. Ikus www.motorola.com/callsmart gunea (ingelesez bakarrik) informazio gehiago izateko.

Zure gailu mugikorrek aukera ematen dizu ahots edo datu bidez komunikatzeko, ia edozein tokitan eta edozein unetan, baldin eta haririk gabeko zerbitzua erabilgarri badago eta horretarako aukera ematen duten segurtasun-baldintzak badaude. Autoa gidatzen ari zarenean, gidatzea da lehenengo ardura. Gidatzen ari zaren bitartean telefono mugikorra erabiltzea erabakitzen baduzu, gogoan izan aholku hauek:

- **Ezagutu Motorola mugikorra eta haren funtzioak; adibidez, markaketa bizkorreko funtzioa eta berriro deitzeko funtzioa.** Erabilgarri badaude, funtzio horiek deitzen lagunduko dizute, errepidera arretaz begira segitzen duzun bitartean.
- **Erabili esku libreko gailu bat, baldin baduzu.** Mugikorra askoz erosoago erabil dezakezu merkatuan dauden Motorolaren esku libreko osagarri ugarietako batekin.
- **Jari telefono mugikorra erraz hartzeko moduan.** Errepidera begiratzen duzun bitartean telefono mugikorra hartzeko aukera izan behar duzu. Egokia ez den une batean dei bat jasotzen baduzu, ahal baduzu, utzi ahots-postontziari erantzuten.
- **Jakinarazi solaskideari gidatzen ari zarela, eta, behar izanez gero, amaitu deia zirkulazio handia edo eguraldi oso txarra badago.** Eurria, elur bustia, elurra, izotza eta zirkulazio handia arriskutsuak izan daitezke.
- **Ez hartu oharrik eta ez begiratu zenbakirik gidatzen ari zaren bitartean.** "Egin beharrekoen" zerrenda osatzeak edo agenda begiratzeak arreta galaraz diezazuke, eta seguru gidatzea eragotzi.
- **Deitu zentzuzko kondizioetan eta aztertu zirkulazioaren egoera, eta, ahal bada, deitu autoa geldirik dagoenean edo martxan jari aurretik.** Gidatzen ari zarela deitu behar baduzu, markatu zenbaki batzuk bakarrik, begiratu errepidera eta ispiluetara, eta segi markatzen.
- **Ez eduki arreta galaraz diezazukeen elkarizketa estresagaririk edo sentikorrik.** Jakinarazi solaskideari gidatzen ari zarela, eta amaitu arreta errepidetik desbidera dezaketen elkarizketak.
- **Erabili gailu mugikorra laguntza-deiak egiteko.** Sute, auto-istripu edo larrialdi medikoren bat gertatuz gero, markatu 112 zenbakia edo beste larrialdi-zenbaki bat (telefonía mugikorreko zerbitzu hori dagoen lekuan).
- **Erabili mugikorra larrialdi-egoeran dauden beste pertsoneri laguntzeko.** Auto-istripu edo delituren bat edo beste larrialdi-egoeraren bat ikusi baduzu eta norbaiten bizia arriskuan badago, deitu 112 zenbakira edo beste larrialdi-zenbaki batera, (telefonía mugikorreko zerbitzu hori dagoen leku batean) zure kasuan beste norbaitek egitea nahiko zenukeen bezala.*
- **Deitu errepideko laguntza-zerbitzuetara edo hariarik gabeko laguntza-zenbaki bereziren batera, behar izanez gero.** Arriskurik eragiten ez duen eta matxuratuta dagoen ibilgailu bat, hondatutako trafiko-seinale bat, zauriturik eragin ez duen garrantzi txikiko istripuren bat edo lapurtutako ibilgailu bat ikusi baduzu, deitu errepideko laguntza-zerbitzuetara edo



TM

haririk gabeko beste zenbaki bereziren batera (telefonía mugikorreko zerbitzu hori dagoen leku batean)

www.hellomoto.com.

Telefono mugikorraren funtzio batzuk zerbitzu-homitzailearen aukeren eta sare-konfigurazioaren arabekoak dira. Bestalde, baliteke operadoreak funtzio batzuk ez aktibatzea eta/jedo operadorearen sarearen konfigurazioak nolabait horien funtzionaltasuna mugatzea. Jarri harremanetan zure zerbitzu-homitzailearekin funtzioen funtzionamendua eta eskuragarritasuna egiaztatzeko. Produktuaren funtzio, ezaugarri eta bestelako zehaztasun guztiak, eta erabiltzailearen eskuliburu honetako informazioa, eguneratutako informazioan oinarrituta daude, eta gaur egun zehatzenak dira inprimatzeko unerako.

Motorolak eskubidea du, aurrez jakinarazi gabe, informazioa edo zehaztapenak aldatzeko.

MOTOROLA eta M logotipo estilizatua AEBko Patenteen eta Marka Erregistratuen bulegoan daude erregistratuta. Bluetooth marka komertzialak haien jabearenak dira eta Motorola, Inc.-ek lizentziarekin erabiltzen ditu. Obigo® Obigo Aren marka erregistratua da. Zi corporation-en eta/jedo haren bazkideen marka komertzialak dira eZiText® eta Zi®. Gainerako produktu- eta zerbitzu-izenak beren jabeen marka komertzialak dira.

© 2010 Motorola, Inc. Eskubide guztiak erreserbatuta.

Kontuz: telefonoan irati bidez egindako aldaketak direla eta, aldaketa horiek Motorolak espresuki onartuak ez badira, erabiltzaileak ekipoa erabiltzeko eskubidea gal dezake.

Bluetooth-aren IDa: B014013

Eskuliburuaren zenbakia: CJB31A0ALAGA



2008ko Kudeaketaren Kalitatearen
Urrezko Q saria



Q Oro Premio a la Calidad de
Gestión 2008